

РЕЧЕВОЙ ЖАНР «КУЛИНАРНЫЙ РЕЦЕПТ» В ТЕЛЕВИЗИОННОМ ДИСКУРСЕ

М.В. Задорина

Ключевые слова: речевые жанры, кулинарные телепередачи, кулинарный дискурс, коммуникативная цель, коммуникативное прошлое и будущее.

Keywords: speech genres, cooking TV shows, cooking discourse, communicative goal, communicative past and future.

DOI 10.14258/filichel(2023)1-06

Введение

Исследование посвящено изучению функционирования речевого жанра «кулинарный рецепт» в русскоязычных кулинарных телепередачах с методологических позиций лингвистического жанроведения.

Рецепт — это «указание о способе изготовления, приготовления чего-либо» [Большой толковый словарь русского языка, 2000, с. 1121]. Кулинарный рецепт является инструкцией по приготовлению еды и напитков, содержащей информацию о наименовании блюда, необходимых ингредиентах, их количестве, последовательности действий во время приготовления и некоторую дополнительную информацию (количество порций, время приготовления, способы подачи).

Письменный вариант жанра «рецепт» изучен достаточно хорошо. Его рассматривают как особый тип текста [Буркова, 2004; Москалюк, 2005; Норлусенян, Исакова, 2015], как жанр естественной письменной речи [Евсеева, 2014], на материале текстов кулинарных рецептов изучаются деривационные процессы в системе речевых жанров [Кантурова, 2012]; описываются также структурные и языковые особенности конкретной кулинарной книги [Лазеева, 2016], трансформация жанра в интернет-дискурсе [Гончарова, 2016; Гаврилова, 2021] и в СМИ [Кантурова, 2010; Лукьянова, 2017], его роль в исследовании диетологического дискурса [Волкова, 2017], аспекты перевода [Макарова, Волкова, 2020], синтаксические [Зубкова, Величко, 2021] и стилистические [Минаева, Величко, 2021] особенности жанра.

Устный вариант жанра изучался менее активно, однако и ему лингвисты уделили внимание. Л.А. Месеняшина рассматривает этот жанр как один из фольклорных: лингвист стремится доказать, что он отражает народную философию питания [Месеняшина, 2012, с. 87]. Бо-

лее подробно жанр устного кулинарного рецепта был охарактеризован М.В. Китайгородской и Н.Н. Розановой. Исследовательницы описывают композиционное ядро жанра (технология приготовления блюда, наименование и — факультативно — перечень ингредиентов), модели построения названия, отмечают обилие оценочной лексики, важность жестикюляции. Особое внимание обращается на функционирование видовременных форм глагола. Указывается, что в устном кулинарном рецепте практически отсутствуют свойственные для письменного рецепта формы инфинитива, а выбор первого, второго или третьего лица (на -ся) зависит от точки отсчета (говорящий, собеседник или ориентация на более объективный план изложения) [Китайгородская, Розанова, 2012].

В предыдущей статье мы обращались к кулинарному рецепту, рассматривая его как устный жанр семейного общения [Шипилова, 2018]. Для жанра «кулинарный рецепт», установили мы, характерны нестрогая детерминированность социально-ролевыми и временными характеристиками, диалогизация и разрушение последовательной композиции, использование разговорных вариантов лексики нескольких ограниченных групп и преобладание синтаксических схем $N_1 Vf N_4$, $N_1 Vf$ и (cop) $Inf N_4$, осложняемых однородными членами, прилагательными и наречиями [Там же, с. 100].

Жанр «кулинарный рецепт» является важной частью кулинарного дискурса, в том числе на телевидении, где он так или иначе используется в кулинарных телепередачах. В данном исследовании нас интересует, как первичные речевые жанры¹ интегрируются в структуру телевизионных передач и происходят ли с ними при этом какие-либо трансформации.

Цель работы: описать функционирование речевого жанра «кулинарный рецепт» в кулинарных телепередачах. Обозначенная цель будет раскрыта посредством ответов на вопросы: 1) какое место в структуре телепередач занимают высказывания в жанре «кулинарный рецепт» и с какой целью они используются, 2) какие особенности свойственны

¹ Этот аспект жанровых исследований был сформулирован еще М.М. Бахтиным в «Проблеме речевых жанров». Михаил Михайлович писал, что вторичные речевые жанры «возникают в условиях более сложного и относительно высокоразвитого и организованного культурного общения (преимущественно письменного) — художественного, научного, общественно-политического и т. п. ... они вбирают в себя и перерабатывают различные первичные (простые) жанры, сложившиеся в условиях непосредственного речевого общения. Эти первичные жанры, входящие в состав сложных, трансформируются в них и приобретают особый характер: утрачивают непосредственное отношение к реальной действительности и к реальным чужим высказываниям...» [Бахтин, 1979, с. 239].

для этих высказываний. Помимо этого, одной из ведущих задач исследования является анализ высказываний, соответствующих жанру «кулинарный рецепт», на предмет их структурных и прагматических особенностей с опорой на существующие модели описания жанров.

Методы и материалы

Ведущим методом исследования выступил анализ речевого жанра «кулинарный рецепт» по модели, предложенной Т.В. Шмелёвой (эта модель была дополнена важным для рассматриваемого жанра параметром): 1) коммуникативная цель; 2) образ автора и 3) образ адресата (типовая информация о них как об участниках общения, которая может включать в себя также сведения о социальном положении, возрасте, позиции в той или иной ситуации); 4) образ прошлого (характеризует предыдущие эпизоды общения, различает жанры, начинающие общение и продолжающие его, т.е. те, которые могут появляться только вслед за другими); 5) образ будущего (дальнейшее развитие речевых событий); 6) диктумное содержание; 7) языковое воплощение [Шмелёва, 1997]. Эта модель была взята за основу как отражающая основные параметры речевой ситуации и позволяющая наиболее полно описать исследуемый жанр. Поскольку мы изучаем жанр кулинарного рецепта, интегрированный в сюжет телепередачи, важным считаем такой параметр, как (8) характеристика места анализируемых высказываний в ТВ-сюжете (какие жанры обыкновенно предшествуют, а какие следуют за ними).

В качестве дополнительных использовались методы классификации и описания эмпирического материала.

Материалом исследования выступили высказывания (тексты) жанра «кулинарный рецепт», включенные в сюжетную линию телевизионных передач кулинарной тематики. Общее количество привлеченных к исследованию передач составило 119 ед.

Результаты исследования

1. Виды кулинарных телепередач

Рассматриваемые кулинарные телепередачи, которые нам удалось привлечь к исследованию, характеризуются специфическими сценариями, в которые жанр «кулинарный рецепт» вписывается по-разному. Анализ кулинарных телепередач с опорой на их сюжетную линию позволил выделить четыре группы:

- 1) обучающие («Едим дома», «Готовим с Алексеем Зиминим», «Кулинарный ликбез», «Барышня и кулинар», «Кулинарный техникум»,

- «Кулинарная академия»), в т.ч. детские («Вкусняшки шоу», «Вкусные уроки», «Секреты маленького шефа», «Готовим вместе»);
- 2) интервью во время приготовления блюда («Смак», «Футбольная кухня», «Ночной дождь», «Охотники за рецептами», «На шашлык»);
- 3) кулинарные реалити-шоу («На ножах»), в т.ч. соревновательные («Кулинарный поединок», «Званный ужин», «Адская кухня», «Голодные игры», «МастерШеф», «Реальная кухня», «Кулинарная дуэль», «Кондитер»);
- 4) кулинарные путешествия («Поедем, поедим!», «Язь против еды», «Еда, я люблю тебя!», «Мировые бабушки», «Вкус путешествий»), в т.ч. во времени («Пища богов», «История российской кухни»).

Предварительно заметим, что для обучающих телепередач кулинарный рецепт является центральным речевым жанром, максимально проявляющим жанровые признаки, тогда как во всех остальных типах он может быть представлен лишь фрагментарно, поскольку на первый план выдвигается не приготовление блюд, а жизнь людей, их отношения, что раскрывается посредством таких гедонистических форматов, как реалити-шоу, интервью, путешествие.

2. Анализ жанра «кулинарный рецепт» по модели Т.В. Шмелёвой

Коммуникативная цель. Жанр «кулинарный рецепт» является **нефатическим, информационным** жанром, используемым с целью поделиться опытом, который связан с приготовлением еды и напитков. П.П. Буркова отмечает, что в тексте кулинарного рецепта в тесной взаимосвязи выступают три глобальные цели: информативная (передать информацию), побудительная (явно не выраженное побуждение адресата к действию) и обучающую (кулинарный рецепт есть алгоритм действий) [Буркова, 2004, с. 18]. Становясь частью кулинарной телепередачи, рецепт может дополнительно получить **развлекательную** функцию. Все кулинарные телепередачи располагаются на условной шкале от наибольшей информативности к наибольшей развлекательности: если первые похожи больше на «экранизацию» кулинарной книги, содержат информацию о необходимых продуктах и их количестве, а также пошаговую инструкцию приготовления, то в других передачах хотя и демонстрируется процесс приготовления пищи, но на первый план выходят личность гостей, культура того или иного места или соревновательный момент. И информация, необходимая для того чтобы зритель мог повторить блюдо, есть не всегда. Во втором случае используемый в исключительно развлекательном контексте кулинарный рецепт перенимает эту развлекательность. Рассмотрим несколько примеров.

1) «Кулинарный ликбез с Ильей Лазерсоном» является классическим примером обучающей телепередачи, о чем свидетельствует смоделированная в передаче ситуация общения: на кухне присутствуют шеф-повар и его ученица. В начале каждого выпуска ученица целиком зачитывает рецепт того блюда, которое будет приготовлено (рецепт содержит название, необходимые ингредиенты и их количество, порядок действий). Затем участники передачи вместе готовят блюдо, в ходе приготовления которого ученица задает вопросы о нюансах кулинарного мастерства. В данном случае зритель после просмотра может повторить блюдо, и рецепт используется, как и рецепт в кулинарной книге, с информативной, обучающей и побуждающей целями.

2) «Ночной дождь» на первый взгляд похож на «Кулинарный ликбез...»: шеф-повар готовит блюдо вместе с непрофессиональным помощником. Но здесь в этом качестве выступает известный человек. На передний план выходит личность гостя (ведущий задает вопросы о жизни, рассказывает истории о себе), а приготовление блюда становится фоновым для интервью. Рецепт воспроизводится фрагментарно: сообщается название, могут быть указаны некоторые продукты, проговариваются отдельные моменты приготовления. Поскольку в передаче рецепт представлен обрывочно, повторить блюдо для зрителя будет затруднительно. В этом случае рецепт становится частью развлекательного контента, авторы которого не преследуют обучающих целей.

3. Телепередача «Смак» объединяет обучение и развлечение: акцент на личности гостя, но процесс готовки показан подробно, а блюдо можно повторить.

Особо следует обсудить использование жанра в кулинарных интервью, путешествиях и ток-шоу. В контексте **кулинарного интервью**, где зрительский интерес смещен на личность гостя, рецепт может **раскрывать его вкусы, увлечения и даже страницы биографии**. Рассмотрим пример из телепередачи «Смак» от 3 января 2018 г. с Денисом Мацуевым. Музыкант и ведущий готовят макароны с бурятской тушенкой и сибирские шаньги. Денис родился в Иркутске, и выбор блюд призван подчеркнуть особый колорит его детства.

И.: *Что мы сегодня готовим?*

Д.: *Мы отправляемся ко мне на родину / в Иркутск / на Байкал / в мое детство / так уже кипит вода / можно... <...>*

Д.: *Мы возвращаемся в мое детство / это Байкал это мое / это баня на берегу Байкала <...>*

Д.: *И конечно же макароны с бурятской тушенкой // Нет ничего более привлекательного на берегу Байкала...*

И.: (проводит по столу руками) *Смотри / я уже пошел кошечкой*

Д.: *По шпалам / по байкальской железной дороге / пошел // Тунельчики // Ну естественно / запах / и тушёночка //*

<...> Д.: *Нет правда / я уверен ты такое не ел никогда //* <...>

Д.: *Первое блюдо / это макароны с тушенкой, / а второе блюдо / это сибирская шаньга // Шань-га // Это пирог с брусникой / либо с черникой / либо с черёмухой... <...> Но сегодня мы будем с брусникой //*

В **кулинарных телепутешествиях** представляемые рецепты являются важной частью культуры той местности, о которой идет речь, или, по мнению авторов, могут удивить зрителей. В таком случае цель использования жанра «кулинарный рецепт» — познакомить зрителей с кулинарной культурой региона. К примеру, ведущий передачи «*Поедем, поедим!*» в Дубае готовит с местным поваром блюдо под названием *узи* (томленный в песке ягненок), в Черногории — *качамак* (традиционная черногорская каша) и *негушский стейк*, в Дагестане — *чуреки* (кукурузные лепешки с закусками). При этом в передаче присутствует и обучающая цель, поскольку рецепт представлен полностью (с указанием необходимых ингредиентов и их количества), но основная задача таких передач все же культуроведческая.

В кулинарных **ток-шоу** можно встретить разные ситуации использования изучаемого жанра. Когда в роли автора выступает эксперт, обычно преследуется обучающая цель. Если же автором высказывания является участник, обращающийся к ведущему, выступающему в роли эксперта, целью являются **презентация своего блюда** или **демонстрация знаний**.

Таким образом, в контексте телепередач жанр кулинарного рецепта используется как с традиционными целями (информативная, побудительная, обучающая), так и с некоторыми дополнительными (развлекательная, раскрытие личности героя или особенностей культуры региона, демонстрация знаний).

Образ автора. П.П. Буркова отмечает, что автор кулинарного рецепта «имеет преимущество перед адресатом в определенной области знаний» [Буркова, 2004, с. 7], т.е. обладает экспертностью. В большинстве случаев использования жанра в телепередачах образ автора соответствует этому наблюдению: автором высказывания в жанре «кулинарный рецепт» являются профессиональные повара («*Кулинарный ликбез с Ильей Лазерсоном*»), опытные домохозяйки («*Едим дома*») или просто люди, уже когда-то готовившие такое блюдо («*Смак*»).

Исключением являются некоторые высказывания в кулинарных ток-шоу: существует группа телешоу в формате конкурса, где ведущие выступают в роли экспертов в кулинарии, а участники — в роли менее

опытных кулинаров. К таким передачам относятся шоу «Адская кухня», «Кондитер», «Битва шефов» и др. Здесь можно наблюдать как классическую схему (опытный автор и менее опытный адресат), так и обратную: ведущий, оценивая участника, может спросить, как он готовил поданное блюдо или как бы он приготовил что-то другое, например:

В: А что в составе / Егор?

У: Цедра апельсина //

В: И не побоялся / что свернется? («Битва шефов». Выпуск 3).

В: Так / Филипп / что нужно положить к яйцам / чтобы они легче взбивались?

В: Соль //

В: Правильно // Положи / пожалуйста / щепотку соли // («Вкусные уроки». Выпуск 11).

Интересно, что рассказывание рецепта может быть поделено между двумя авторами, в т.ч. благодаря такой возможности телевидения, как монтаж:

Закадровый голос: *Крем-брюле / популярный французский десерт / который делают из заварного / крема с карамельной корочкой // Подают в плоской керамической посуде // Его основные ингредиенты это желтки / сахар / сливки и ваниль //*

Ведущий (объясняет участникам): *Выливается в форму / ставится в лоток с водяной баней / и запекается при ста десяти градусах //* («Битва шефов». Выпуск 3).

Образ адресата. Образ адресата тесно связан с образом автора. Если автор высказывания в жанре «кулинарный рецепт» предстает в образе эксперта, то образ адресата предполагает человека, менее опытного в кулинарии в целом или в приготовлении обсуждаемого блюда, но при этом заинтересованного в обучении. Если же автор находится в роли ученика, то адресат предстает в экспертной роли.

Как и многие другие жанры на телевидении, кулинарный рецепт может становиться **двуадресным**: первый адресат присутствует в кадре (или за кадром, но отвечает, как в передачах Юлии Высоцкой), а второй — это массовый адресат, зритель. В этой связи можно выделить два типа адресации при озвучивании рецепта:

1) автор обращается непосредственно к зрителю:

Приготовлю для вас паштет из куриной печени / по рецепту моей мамы // Для этого мне понадобятся... («Пять ужинов». 1 сезон. 18 выпуск);

2) автор обращается к другому участнику (участникам) передачи, но при этом сам формат телевидения подразумевает наличие массового

зрителя. Например, в телепередаче «Вкусные уроки» участвуют бабушка и два внука, и бабушка, объясняя рецепт, обращается к ним:

Б: А может быть / мы сегодня с вами приготовим / голландский блин / огромный / с начинкой из яблок?

В: Давайте!

Б: Давайте! Так / берите яблоки / пойдёмте // А ещё мы сегодня приготовим / индийский ласси // Отлично // Для начала / что нам нужно сделать / чтобы приготовить этот огромный голландский блин...

В: Надо разрезать яблоко?

Б: Нет / яблоко мы обязательно разрежем / но сначала нужно взять / небольшой кусочек масла... («Вкусные уроки». Выпуск 11).

Коммуникативное прошлое и коммуникативное будущее. Кулинарный рецепт в телепередачах может быть как жанром **инициальным**, так и **реактивным**. Первое встречается по преимуществу в обучающих передачах с одним ведущим в студии.

Когда у ведущего появляется собеседник (другой ведущий или гость), рецепт может быть **реактивным** жанром, который является ответом на вопросы вроде «Что мы сегодня будем готовить?», «Как вы это приготовили?» или «Как у вас готовят такое-то блюдо?». Пример:

В: Так / рассказывай / с какого блюда мы начинаем?

У: Мы начинаем / конечно же / с блюда основного / ирландское рагу / с пивом // («Званный ужин. Сергей Бакеев». 21.04.2016).

В большинстве случаев высказывания в исследуемом жанре коммуникативного будущего не имеют, т.е. не предполагается реакция в виде ответа на озвученный рецепт. Исключением является ситуация, когда содержание рецепта рассказывает конкурсант ведущему или члену жюри. В этом случае коммуникативным будущим будет оценочный комментарий по поводу правильности / неправильности представленного рецепта.

Место жанра в структуре телепередачи (синтагматические связи).

Если высказывание в жанре «кулинарный рецепт» является инициальным, ему предшествуют высказывания, направленные на установление контакта со зрителем. Передача начинается с приветствия, за которым может следовать «подводка», объясняющая выбор рецепта или, как в следующем примере, помогающая ведущему установить эмоциональный контакт со зрителями:

Вообще / день восьмого марта / в какие-то моменты периоды моей жизни / мне казался очень важным и мне хотелось очень маму порадовать / и я / копила деньги на мимозу / я собирала э / какие-то тоже там покупала прятала / сгущенку прятала чтобы испечь для нее торт

и так далее // Сейчас конечно / честно говоря / мне кажется это прекрасно / когда у людей / э-э / есть повод / чтобы друг другу улыбнуться / когда мужчины дарят женщинам цветы / когда мальчики поздравляют своих мам / но по большому счёту / мне кажется вот просто наша с тобой сегодня суббота это тоже повод / чтобы отпраздновать этот день // Восьмое марта завтра / а я тебе предлагаю отпраздновать седьмое марта // (Фото булочек, надпись на экране: «Булочки с ванильным кремом и голубикой») («Едим дома! С Юлией Высоцкой». Эфир 07.03.2020).

Когда изложение рецепта окончено, события в передаче могут развиваться следующим образом:

1) рецепт вновь может быть повторен, но уже в сжатой форме (характерен для обучающих передач);

2) ведущий произносит заключительные формулы вежливости и прощается со зрителем;

3) один или несколько участников передачи высказывают оценочные комментарии по поводу вкусовых качеств блюда, его внешнего вида.

Структура и языковые особенности. Исследователи письменного варианта жанра выделяют следующие элементы его структуры: 1) название блюда, 2) список ингредиентов с указанием количества, 3) описание способа приготовления, 4) дополнительная информация (рекомендации по сервировке, подача, время приготовления, страноведческая информация) [Буркова, 2004, с. 187].

В телепередачах классическая структура рецепта может быть: а) воспроизведена полностью и последовательно; б) воспроизведена полностью, но не последовательно; в) могут использоваться лишь отдельные элементы структуры. Обыкновенно структура полностью воспроизводится только в обучающих телепередачах, а в ток-шоу может и вовсе редуцироваться до:

а) описания отдельных шагов в приготовлении блюда: *Я знаю / что бисквит должен быть пряным / и поэтому я нашла кардамон / мускатный орех и корицу / также черный перец / соль / добавила всего по чуть-чуть / чтобы бисквит был более вкусный // («Кондитер». 6 сезон. Выпуск 1);*

б) списка ингредиентов (даже неполного):

В: Светлана / вы очень крутая / что внутри торта?

У: Внутри шоколадный бисквит / фундук / карамель / сметанный крем-чиз / и тонкая-тонкая прослойка / смородинового джема // («Кондитер». 6 сезон. Выпуск 12).

Неполное и непоследовательное воспроизведение структурных элементов жанра встречается в передачах, в которых происходит (или имитируется) свободное общение. При этом может происходить типичная для разговорной речи **диалогизация** рецепта:

Г: *Способов приготовления огонька достаточно много // Каждый / вот я собирал эти рецепты / в каждой области / свои какие-то нюансы // Но основное это помидоры и чеснок //*

В: *Т.е. это такой томатный соус такой?*

Г: *Да да да //*

В: *Острый томатный / острый ароматный томатный соус //*

Г: *Если мы добавим еще сладкий перец / т.е. еще из трех элементов будем готовить / то тогда получится вообще...*

В: *И в общем он такой зажигательный / как огонек получается?*

Г: *Ну потому и называется / и все это просто проворачивается в мясорубке / да...*

В: *Без тушения?*

Г: *Без! Все сырое /*

В: *Свежее / сырое?*

Г: *Ну плюс конечно соль / соль тоже по вкусу //* («Счастье есть!». Выпуск от 08.08.2010).

Лексические и синтаксические особенности кулинарного рецепта в телепередачах, в зависимости от способа представления, соответствуют письменному или устному варианту жанра, поэтому специально останавливаться на них не будем. Опишем некоторые особенности, связанные с использованием структурных элементов: название блюда, ингредиенты, способ приготовления, дополнительная информация.

Название блюда может быть подано четырьмя способами:

1. Название блюда содержится в названии эпизода.
2. Всплывающая надпись внутри.
3. Объявляет закадровый голос.
4. Проговаривается в монологе или диалоге.

Первые три способа предполагают, что название, как и в кулинарной книге, «материально отчуждено от основного текста» [Буркова, 2004, с. 11]. Эти способы характерны для обучающих передач, иногда для кулинарных интервью. При последнем способе такого отчуждения нет, и название органически вплетено в монолог ведущего или в диалог между участниками передачи.

Пример названия в монологе:

Офисная еда должна быть <...> (перечисляет требования к еде) //
В точном соответствии с этими правилами / мы приготовим сегодня

ня / два блюда / **кус-кус с курицей / и блины с рыбой** // («Готовит Готовцев». 1 сезон. 8 серия).

Пример названия в диалоге:

В: *Итак / что за блюдо?*

У: *Это перловка / томленая в русской печи / там идет курица конфи и соус блю-чиз* // («Битва шефов». Выпуск 3).

В рамках одного эпизода возможно совмещение нескольких способов подачи названия. Так, в передаче «Готовим с Алексеем Зиминим» названия блюд, которые будет готовить Алексей, в начале эпизода сообщает закадровый голос, затем названия блюд появляются на экране в виде текста, а ведущий может их и не проговаривать или проговаривать не полностью.

Список ингредиентов в кулинарных передачах представляется по-разному.

1. Может быть подан как в письменной, так и в устной форме.

2. Устный вариант списка ингредиентов не всегда содержит указание необходимого количества. Если в обучающих передачах количество ингредиентов не упоминается, то оно либо демонстрируется визуально («Пять ужинов»), либо может быть указано в письменном варианте списка («Готовим с Алексеем Зиминим», «Друзья по кухне»).

3. В обучающих передачах возможен повтор списка ингредиентов. Например, в уже упомянутой передаче «Готовим с Алексеем Зиминим» ведущий частично проговаривает список ингредиентов, а когда блюдо приготовлено, на экране появляется список ингредиентов с указанием необходимого количества продуктов, и закадровый голос этот список зачитывает. Такая избыточность (в сравнении с письменным вариантом жанра) объясняется тем, что к уже просмотренной телепередаче обыкновенно нельзя (или сложнее) вернуться и зрителю, который заинтересовался рецептом, нужно успеть его записать или запомнить во время первого просмотра.

Описание способа приготовления. В обучающих телепередачах (где это сюжетобразующий элемент) способ приготовления обыкновенно рассказывается одновременно с демонстрацией описываемых действий, что отражается в языковых особенностях.

1. В одном и том же рецепте могут использоваться глаголы в разных формах (инфинитив, глаголы в прошедшем, настоящем и будущем временах):

*Я купил / охлажденную скумбрию / и **разделал** ее на филе // Теперь **нарезаю** ее / вот такими вот кусочками / и **отправляю** в маринад // Рыба в маринаде / теперь все хорошенько **перемешиваю** / и **можно собирать***

запеканку // **Возьму форму / смажу растительным маслом // Теперь выложу первым слоем картофель //** («Пять ужинов». Сезон 1. Выпуск 27).

Такое «смешение» форм глагола для классического рецепта нехарактерно и может объясняться тем, что ведущий не пересказывает рецепт как готовый текст, а описывает свои действия, при этом некоторые действия не демонстрировались на камеру и происходили в прошлом по отношению к моменту речи, некоторые действия совершаются в момент речи, некоторые будут совершены после.

2. Поскольку зритель видит процесс приготовления, не все тонкости подробно описываются, часть только демонстрируется. Таким образом проявляется характерная для разговорной речи опора на конситуацию. Конситуацией называют элементы внеязыковой ситуации, влияющие на структуру вербального компонента [Русская разговорная речь, 1981, с. 14]. Обыкновенно в телепередачах опускают: а) описание образа действия:

*В данном случае я воспользуюсь черри // Что я делаю / я руками / начинаю / разминать / их в миску / **вот таким образом** (показывает, как разминать помидоры) //* («Друзья по кухне». Сезон 1. Выпуск 1);

б) или определения:

*Теперь нарезаю ее / **вот такими вот кусочками** / и отправляю в маринад //* («Пять ужинов». Сезон 1. Выпуск 27).

3. Описание многих действий занимает меньше времени, чем их демонстрация, и ведущие стремятся заполнить эти паузы рассказом о чем-то, обыкновенно имеющем отношение к приготавливаемому блюду. Это может быть рассказ о разных вариантах рецепта:

Можно / перец / черный или белый / посыпать из мельнички // Но опять же / сегодня не хочу / этого делать // («Монастырская кухня». Рулет с творогом).

Или объяснение, почему тот или иной шаг в приготовлении необходим:

*Я / беру молоко / **любая сдоба конечно требует / обязательно / такую жирную довольно / основу** // Вот молоко / я / должна согреть / чтоб оно стало теплым ни в коем случае не перегреть / восемьдесят пять миллилитров молока мне нужно // **Т.е. редко бывает / чтобы сдобная выпечка / не требовала добавления именно молока или сливок ну и конечно же сливочное масло** //* («Едим дома!» 07.03.2020).

Или история из жизни.

Дополнительная информация.

1. В обучающих телепередачах дополнительная информация может быть озвучена закадровым голосом. Так, в передаче «Готовим с Алексе-

ем Зиминым» демонстрация процесса приготовления блюд прерывается на вставные сюжеты, тематически связанные с приготавливаемым блюдом и озвученные закадровым голосом. К примеру, в эпизоде «Дачный обед» Алексей, готовя блюдо с редисом, говорит: *Но все ли мы знаем об этом продукте? Если вы хотите узнать о редиске что-то новое / смотрите / наш / сюжет //* И далее закадровый голос: **Французская редька // Так до сих пор / называют редис / в некоторых странах // Считается / что этот красный корнеплод / появился в средневековье / в результате селекции...** («Готовим с Алексеем Зиминым». 15.06.2013).

2. Нередко дополнительная информация вплетается в описание способа приготовления: *280 градусов // Это максимально возможная температура моей духовки // Если у вас / 250 / ставьте 250 // Если у вас 20 / ставьте 20 // Вы должны печь пиццу / всегда на максимальной температуре // Знаете почему? Потому что в Италии / пиццу пекут всегда при температуре / 400 градусов Цельсия // Это принцип печи для пиццы //* («Принципы приготовления пиццы». 12.09.2014).

Заключение

1. Таким образом, речевой жанр «кулинарный рецепт» неодинаково представлен в разных типах телепередач. Если для обучающих передач рецепт, являясь основой сюжета, воспроизводится полностью, подробно, то в передачах, построенных в формате кулинарных интервью, путешествий, ток-шоу, содержанию рецепта и особенностям приготовления блюда отводится значительно меньше экранного времени, поэтому текст рецепта может воспроизводиться фрагментарно, подчиняясь общей цели телепередачи (развлекательная, раскрытие личности героя или особенностей культуры региона).

2. Образы автора и адресата связаны между собой и представлены парами: более опытный и менее опытный в кулинарии. В отдельных случаях высказывание в жанре «кулинарный рецепт» может иметь двух авторов (закадровый голос и ведущий).

3. В телевизионном дискурсе появляется нехарактерное для разговорной речи окружение высказываний в жанре «кулинарный рецепт»: **приветствие и подводка** в препозиции и **прощание со зрителем** в постпозиции.

4. Поскольку способ приготовления нередко рассказывается одновременно с демонстрацией описываемых действий, кулинарный рецепт в телепередачах допускает использование в одном высказывании разных форм глагола, опору на конситуацию, вплетение в описание способа приготовления дополнительных смысловых элементов.

5. Так как восприятие телевизионных произведений обыкновенно ограничено во времени, для обучающих передач характерны повторы основных смысловых элементов, позволяющие зрителю успеть запомнить или записать все необходимое.

Следующим этапом изучения речевого жанра «кулинарный рецепт» в телевизионном дискурсе может стать его рассмотрение с позиции лингвистической вариантологии, включение которой в область генристики успешно апробировано в работах Т.Г. Рабенко и Н.Б. Лебедевой [Рабенко, Лебедева, 2017; Рабенко, 2018]. Предстоит, в частности, ответить на вопрос: какие черты изучаемого жанра являются инвариантными, а какие относятся лишь к отдельным вариантам его реализации?

Библиографический список

Бахтин М.М. Проблема речевых жанров // Эстетика словесного творчества. М., 1979.

Буркова П.П. Кулинарный рецепт как особый тип текста: на материале русского и немецкого языков : автореф. дис. ... канд. филол. наук. Ставрополь, 2004.

Большой толковый словарь русского языка / под ред. С.А. Кузнецова. СПб., 2000.

Волкова А.А. Особенности жанра кулинарного рецепта и его роль в исследовании диетологического дискурса // Современные научные исследования и инновации. 2017. № 1 (69).

Гаврилова Т.С. Речевой жанр кулинарного рецепта в интернет-дискурсе // Актуальные проблемы лингвистики и литературоведения. Томск, 2021.

Гончарова М.А. Трансформация типа текста «кулинарный рецепт» в интернет-дискурсе // Эволюция и трансформация дискурсов. Самара, 2016.

Евсеева И.В. Фреймовое моделирование жанра естественной письменной речи «Рукописный кулинарный рецепт» // Общетеоретические и типологические проблемы языкознания. Бийск, 2014.

Зубкова А.Г., Величко И.Ф. Синтаксические особенности текста кулинарного рецепта // Исследования молодых ученых. Курск, 2021.

Кантурова М.А. Речевой жанр кулинарного рецепта в текстах СМИ // *Linguistica Juvenis*. 2010. № 12.

Китайгородская М. В., Розанова Н. Н. Кулинарный рецепт как жанр устной речи // Русский язык сегодня. X Шмелевские чтения. М., 2012.

Лазеева Н.В. Структурные и языковые особенности кулинарных рецептов поваренной книги «Cooking for friends» Г. Рамзи // Инновационная наука. 2016. № 3.

Лукьянова С.В. Текст кулинарного рецепта на страницах региональных СМИ // Актуальные проблемы исследования коммуникационных аспектов PR-деятельности и журналистики. Псков, 2017.

Макарова Е.В., Волкова Н.В. Место и роль переводческих трансформаций при переводе текстов кулинарной тематики // Вестник Башкирского гос. пед. ун-та им. М. Акмулы. 2020. № 3 (56).

Месеняшина Л.А. Устный кулинарный рецепт как жанр, сохраняющий народную философию питания // Вестник Челябинского государственного университета. 2012. № 21.

Минаева Д.С., Величко И.Ф. Стилистические особенности текстов рецептов из «Книги о вкусной и здоровой пище» // Исследования молодых ученых. Курск, 2021.

Москалюк Г.С. Становление типа текста «Кулинарный рецепт»: на материале немецкоязычных кулинарных собраний XIV–XVI веков : автореф. дис. ... канд. филол. наук. СПб., 2005.

Норлусенян В.С., Исакова Е.Е. Структурно-семантические особенности кулинарного рецепта как особого типа текста // Традиционная и инновационная наука: история, современное состояние, перспективы. Уфа, 2015.

Рабенко Т.Г. Жанры естественной письменной русской речи в вариантологическом аспекте : автореф. дис. ... д-ра филол. наук. Кемерово, 2018.

Рабенко Т.Г., Лебедева Н.Б. Речевой жанр в парадигме лингвистической вариантологии (на материале жанра «личный дневник») // Вестник Томского государственного университета. 2017. № 425.

Шипилова М.В. Устный кулинарный рецепт как жанр домашнего общения // *Siberia_Lingua*. 2018. Вып. 2.

Шмелева Т.В. Модель речевого жанра // Жанры речи. Саратов. 1997. Вып. 1.

References

Bahtin M.M. *Problema rechevyh zhanrov*. [The problem of speech genres]. In: *Estetika slovesnogo tvorchestva*. [Aesthetics of verbal creativity]. Moscow, 1979.

Burkova P.P. *Kulinary recept kak osobyj tip teksta: na materiale russkogo i nemeckogo yazykov* [A cooking recipe as a special type of text: based on

the material of the Russian and German languages]: Abstract of Cand. Philol. Diss. Stavropol, 2004.

Bol'shoj tolkovyj slovar' russkogo yazyka. [A large explanatory dictionary of the Russian language]. Ed. by S.A. Kuznetsov. St. Petersburg, 2000.

Volkova A.A. *Osobennosti zhanra kulinarного recepta i ego rol' v issledovanii dietologicheskogo diskursa*. [Features of the cooking recipe genre and its role in the study of nutritional discourse]. In: *Sovremennye nauchnye issledovaniya i innovacii*. [Modern scientific research and innovation]. 2017. No. 1 (69).

Gavrilova T.S. *Rechevoj zhanr kulinarного recepta v internet-diskurse*. [The speech genre of a cooking recipe in Internet discourse]. In: *Aktual'nye problemy lingvistiki i literaturovedeniya*. [Actual problems of linguistics and literary studies]. Tomsk, 2021.

Goncharova M.A. *Transformaciya tipa teksta «kulinarный recept» v internet-diskurse*. [The “cooking recipe” text type’s transformation in Internet discourse]. In: *Evolyuciya i transformaciya diskursov*. [Discourses’ evolution and transformation]. Samara, 2016.

Evseeva I.V. *Frejmovoe modelirovanie zhanra estestvennoj pis'mennoj rechi «Rukopisnyj kulinarный recept»*. [The genres of natural written speech “Handwritten cooking recipe” frame modeling]. In: *Obshcheteoreticheskie i tipologicheskie problemy yazykoznanija*. [Linguistics’ theoretical and typological problems]. Bijsk, 2014.

Zubkova A.G., Velichko I.F. *Sintaksicheskie osobennosti teksta kulinarного recepta*. [Syntactic features of the text of a cooking recipe]. In: *Issledovaniya molodyh uchyonyh* [Studies of young scientists]. Kursk, 2021.

Kanturova M.A. *Rechevoj zhanr kulinarного recepta v tekstah SMI*. [The speech genre of a cooking recipe in the texts of the media]. In: *Linguistica Juvenis*. 2010. No. 12.

Kitajgorodskaya M.V., Rozanova N.N. *Kulinarный recept kak zhanr ustnoj rechi*. [Cooking recipe as a genre of oral speech]. In: *Russkij yazyk segodnya. X SHmelyovskie chteniya* [Russian language today. X Shmelev readings]. Moscow, 2012.

Lazeeva N.V. *Strukturnye i yazykovye osobennosti kulinarных receptov povarennoj knigi «Cooking for friends» G. Ramzi*. [Structural and linguistic features of cooking recipes of the cookbook “Cooking for friends” by G. Ramzi]. In: *Innovacionnaya nauka*. [Innovative science]. 2016. No. 3.

Lukyanova S.V. *Tekst kulinarного recepta na stranicah regional'nyh SMI*. [The text of a cooking recipe on the pages of regional mass media]. In: *Aktual'nye problemy issledovaniya kommunikacionnyh aspektov*

PR-deyatelnosti i zhurnalistiki. [Actual problems of research of communication aspects of PR-activity and journalism]. Pskov, 2017.

Makarova E.V., Volkova N.V. *Mesto i rol' perevodcheskih transformacij pri perevode tekstov kulinarnej tematiki*. [The place and role of translation transformations in the translation of culinary texts]. In: *Vestnik Bashkirskogo gos. ped. un-ta im. M. Akmuly*. [Bulletin of the Bashkir State Pedagogical Institute. M. Akmula University]. 2020. No. 3 (56).

Mesenyashina L.A. *Ustnyj kulinarnyj recept kak zhanr, sohranyayushchij narodnyuyu filosofiyu pitaniya*. [Oral cooking recipe as a genre preserving the folk philosophy of nutrition]. In: *Vestnik Chelyabinskogo gosudarstvennogo universiteta*. [Bulletin of Chelyabinsk State University]. 2012. No. 21 (275).

Minaeva D.S., Velichko I.F. *Stilisticheskie osobennosti tekstov receptov iz «Knigi o vkusnoj i zdorovoj pishche»*. [Stylistic features of the texts of recipes from the "Book about delicious and healthy food"]. In: *Issledovaniya molodyh uchyonyh*. [Studies of young scientists]. Kursk, 2021.

Moskalyuk G.S. *Stanovlenie tipa teksta «Kulinarnyj recept»: na materiale nemeckoyazychnyh kulinarnyh sobranij XIV-XVI vekov*. [The formation of the text type "Cooking recipe": based on the material of the German-language culinary collections of the XIV-XVI centuries]. Thesis of Cand. Philol. Diss. St. Petersburg, 2005.

Norlusenyan V.S., Isakova E.E. *Strukturno-semanticheskie osobennosti kulinarного recepta kak osobogo tipa teksta*. [Structural and semantic features of a cooking recipe as a special type of text]. In: *Tradicionnaya i innovacionnaya nauka: istoriya, sovremennoe sostoyanie, perspektivy*. [Traditional and innovative science: history, current state, prospects]. Ufa, 2015.

Rabenko T.G. *Zhanry estestvennoj pis'mennoj russkoj rechi v variantologicheskom aspekte*. [Natural written Russian speech's genres in the variantological aspect]. Thesis of Philol. Doct. Diss. Kemerovo, 2018.

Rabenko T.G., Lebedeva N.B. *Rechevoj zhanr v paradigme lingvisticheskoj variantologii (na materiale zhanra «lichnyj dnevnik»)*. [Speech genre in the paradigm of linguistic variantology (based on the material of the genre "personal diary")]. In: *Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo universiteta*. [Bulletin of Tomsk State University]. 2017. No. 425.

Shipilova M.V. *Ustnyj kulinarnyj recept kak zhanr domashnego obshcheniya*. [Oral cooking recipe as a genre of home communication]. In: *Siberia_Lingua*. 2018. Vol. 2.

Shmeleva T.V. *Model' rechevogo zhanra*. [A model of the speech genre]. In: *Zhanry rechi* [Genres of speech]. Saratov. 1997. Vol. 1.